

Č. j. objednatele:

Č. j. zhotovitele:

### Smlouva o dílo a o postoupení uživatelských práv

Česká republika  
Hasičský záchranný sbor Jihočeského kraje  
se sídlem: Pražská 52b, 37004 České Budějovice 4  
IČ: 70882835, DIČ: .....

zástupce:

jako o b j e d n a t e l (dále jen „objednatel“) na straně jedné

a

**Wolters Kluwer ČR, a.s.**

Údaje o zhotoviteli: Právním nástupcem společnosti ASPI Publishing s.r.o. se stala společnost ASPI, a.s., která 20.5.2009 změnila svůj název na Wolters Kluwer ČR, a. s. Zhotovitel je nositelem autorských práv k softwarovému produktu - systému právních informací ASPI (dále jen „ASPI“).

se sídlem: U Nákladového nádraží 6, 130 00 Praha 3

IČ: 63077639, DIČ: CZ63077639

zapsána v obch. rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze v oddílu B, vložce č. 9659

bankovní spojení:

zástupce:

jako z h o t o v i t e l (dále jen „zhotovitel“) na straně druhé

uzavřeli dnešního dne smlouvu o dílo a o postoupení uživatelských práv k dílu za dále uvedených podmínek.

#### Preambule

Ke dni podepsání této smlouvy je objednatel řádným uživatelem systému ASPI evidovaným pod licenci s 10 přístupovými licencemi. Na základě jednání se ruší smlouva včetně jejich dodatků, která se nahrazuje touto smlouvou. Novou smlouvou se snižuje roční aktualizací poplatek (z původních 44.958,-Kč bez DPH) a dochází k dalším změnám: bezúplatné doplnění modulů a služeb systému ASPI (čl.I, odst. 2 této nové smlouvy); bezúplatné navýšení o 10 přístupových licencí na celkový počet 20 přístupových licencí, zrušení režimu Partner, místo kterého budou poskytovány aktualizace prostřednictvím Internetu (čl.II, odst. 2 této nové smlouvy) :

#### Čl. I.

##### Předmět plnění

1. Předmětem plnění dle této smlouvy je závazek zhotovitele provést práce a vytvořit dílo spočívající v průběžně aktualizované databázi právních informací ASPI v elektronické podobě, obsahující právní předpisy, literaturu, judikaturu a volitelné aplikace, a dále závazek dílo objednateli předat a převést na něj uživatelská práva k dílu.
2. Předmětem plnění je síťová licence Klient-server obsahující moduly:
  - 2.1 modul: „Předpisy EU & judikatura ESD“ ,
  - 2.2 modul: „Stejnopis ASPI a Kalkulačka ASPI“ ,
  - 2.3 modul: „Bibliografie“ ,
  - 2.4 modul: „Vzory“ ,
  - 2.5 modul: „Komentáře“ ,
  - 2.6 modul: „Samospráva“ ,
  - 2.7 modul: „Usnesení vlády ČR“ ,
  - 2.8 modul: „Balíček doplňkových právnických aplikací“ , služby „AlertASPI“ a „SymbioASPI“ .
3. Zhotovitel poskytne bezúplatně školení systému ASPI pro 5 osob v jeho počítačové učebně. Vyhlášené termíny jsou zveřejněny na <http://skoleni.aspi.cz>
4. Objednatel se zavazuje dílo převzít včetně uživatelských práv k němu a zaplatit zhotoviteli cenu sjednanou v článku III. smlouvy. Součástí předmětu plnění zhotovitele je průběžná pravidelná aktualizace databází, poskytovaná jako dílčí plnění v cyklu dohodnutém v článku II. této smlouvy.

#### Čl. II.

##### Čas plnění

1. Zhotovitel se zavazuje předat objednateli předmět plnění v rozsahu podle článku I. smlouvy do 14 dní od data oboustranně podepsané smlouvy, (dále odst.1, čl. IV této smlouvy).



2. Průběžná **aktualizace** databáze bude prováděna u všech licencí jako roční dílčí plnění formou rozdílové aktualizace v cyklu **pravidelně týdně až denně**. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění pro tato dílčí plnění (aktualizace) je v kalendářním roce, vždy **1. duben** každého kalendářního roku podle §21, odst. 9 z.č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.



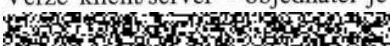


### Čl. III.

#### Cena a platební podmínky

1. Cena předmětu plnění byla v souladu s platnými právními předpisy účastníky dohodnuta a bez DPH činí:
  - 1.1. **0,- Kč** Licenční poplatek je považován za uhrazený u síťové licence předchozí smlouvou, doplňující moduly systému ASPI a služby systému ASPI jsou poskytnuty bezúplatně po dobu užívání síťové licence v rozsahu této smlouvy.
  - 1.2. **31.470,- Kč** za kalendářní rok (celoroční paušální poplatek) za roční dílčí plnění předmětu plnění ve formě aktualizací databáze ve sjednaném cyklu. Uvedená částka bude základem již pro fakturaci ročního aktualizací poplatku počínaje rokem 2012.
  - 1.3. V roce 2011 bude fakturován roční aktualizací poplatek ve výši **15.735,-Kč**.
2. Ceny, uvedené v odstavcích 1.1, 1.2. a 1.3. tohoto článku III. smlouvy, zaplatí objednatel zhotoviteli na základě jím řádně vystavených faktur (daňových dokladů) obsahujících předepsané účetní a daňové náležitosti, a to ve lhůtách splatnosti, uvedených ve fakturách, které nebudou kratší než 14 dní od data jejich odeslání..
3. Cena uvedená v odstavci 1.2. tohoto článku III. smlouvy, může být zhotovitelem valorizována vždy při zúčtování každého kalendářního roku oproti roku předešlému o částku, která odpovídá procentu inflace vyhlášenému Českým statistickým úřadem za předešlý kalendářní rok. Zhotovitel je oprávněn takto upravené ceny fakturovat a objednatel je povinen takto fakturované částky zhotoviteli zaplatit. Takto stanovená částka v jednom roce se stává základem pro výpočet v roce následujícím.

### Čl. IV.

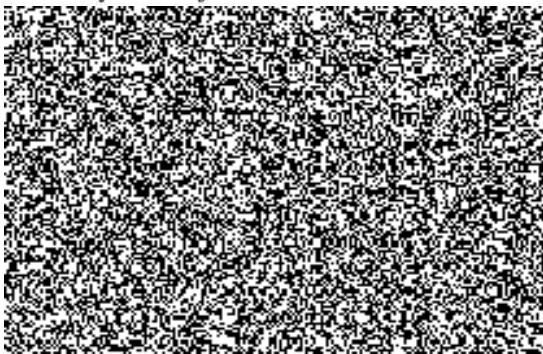
#### Ostatní ujednání

1. Instalace licencí systému ASPI:
  - 1.1 **Síťová licence** (je zachována licence  zhotovitel zašle objednateli nový licenční soubor systému ASPI, s návodem pro aktualizaci licence.
  - 1.2 Služba „SymbioASPI“, zhotovitel zašle objednateli instalační CD (v počtu 2 Ks) s návodem pro instalaci. Zhotovitel poskytuje při instalaci technickou pomoc pomocí Hot-line na bezplatné telefonické lince  v pracovní dny mezi 8-17 hodinou.
2. Verze klient/server - objednatel je srozuměn s tím, že databáze je zpracována pro prostředí operačního systému  pro její instalaci v kompletní podobě je ke dni uzavření smlouvy nutný pevný disk s volnou nedělenou kapacitou nejméně 12GB a funkční DVD a protokol TCP/IP. Příslušný počítač uživatele musí mít správné aktuální datum a čas.
3. Uživací práva, převedená zhotovitelem na objednatele v souladu s touto smlouvou, jsou omezena výhradně na objednatele s právem instalace databáze a ASPI-serveru v jedné počítačové síti na jednom jediném počítači (server) a právem využití přístupových licencí, v celkovém počtu **20 (dvacet)**, využívaných prostřednictvím ASPI-klienta na uživatelských počítačích  této počítačové síti. Přidělený počet přístupových licencí lze využít např. jako **10 dynamických (concurrent) licencí**.  
Na všech těchto počítačích musí být nastaveno správné reálné datum a čas. Jakákoliv změna smluvních podmínek musí být provedena výhradně na základě písemného dodatku k této smlouvě.  
Porušení těchto povinností, stejně jako neoprávněné užívání, předání či zpřístupnění databáze třetí osobě bez odpovídající změny smlouvy, zakládá objednateli povinnost zaplatit zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení těchto povinností a zhotoviteli zakládá právo na okamžité vypovězení smlouvy. Totéž platí pro porušení všech omezení uživatelských práv, vyplývajících z ustanovení této smlouvy i z ustanovení „Licenčních podmínek pro uživatele elektronického systému právních informací ASPI od společnosti Wolters Kluwer ČR, a.s.“, které tvoří jako příloha nedílnou součást této smlouvy.
4. Zhotovitel má právo okamžitého odstoupení od této smlouvy rovněž v případech, že je objednatel v delším než 30 denním prodlení se splněním svých finančních závazků podle článku III. bodu 1.1. této smlouvy.
5. Dílčí plnění (aktualizace) budou realizována formou zřízení přístupu předmětné licence na aktualizací ASPI-server po síti Internet v režimu rozdílové aktualizace ( dále jen „RA“ ). RA se rozumí průběžné manuální nebo automatizované stahování aktualizací (rozdílových) datových balíčků. Zhotovitel sdělí nezbytné technické parametry přístupu na aktualizací ASPI-server a současně poskytne informační podporou zřízení tohoto aktualizací přístupu.
6. **Technické specifikace a minimální softwarové požadavky** ke službě „SymbioASPI“. V době vydání této smlouvy jsou tyto informace na stránce : <http://symbio.aspi.cz> . Využívání této služby je zajištěno prostřednictvím přidělených přístupových licencí - 
- 7.

Čl. V.  
Závěrečná ustanovení

1. Touto smlouvou se ruší a nahrazuje smlouva ..... včetně jejich dodatků . Sít'ová licence..... se převádí pod novou smlouvu.
2. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou 36 měsíců. V případě že objednatel nedá minimálně 30 dní před ukončením této lhůty písemnou zprávu o ukončení smlouvy, platnost smlouvy se automaticky mění na dobu neurčitou. Následně může být její platnost kterýmkoliv z účastníků vypovězena bez udání důvodů v tříměsíční lhůtě počítané od data doručení písemné výpovědi druhému účastníkovi.
3. Tato smlouva se řídí platnými právními předpisy ČR, zejména občanským a obchodním zákoníkem a zákonem o právu autorském. Účastníci se dohodli, že všechny případné spory, které by mohly v souvislosti s touto smlouvou a její realizací vzniknout, budou řešit především vzájemnou přátelskou dohodou, smírně a pokud možno mimosoudně.
4. Účastníci si tuto smlouvu přečetli, s obsahem smlouvy souhlasí a na důkaz toho připojují níže své podpisy.

V Českých Budějovicích dne 2.3.2011 .....



V Praze dne 22.2.2011

